

中国国家汉办
规划教材



新
实
用
汉
语
课
本

NEW
PRACTICAL
CHINESE
READER
WORKBOOK

4

刘珣◎主编

北京语言大学出版社

中国国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材
Project of NOCFL of the People's Republic of China

NEW PRACTICAL CHINESE READER

Workbook

新实用汉语课本

4

(综合练习册)

主编：刘 珣

编者：张 凯 刘社会

陈 曦 左珊丹

施家炜 刘 珣

英译审定：Jerry Schmidt

北京语言大学出版社

(京)新登字 157 号

图书在版编目(CIP)数据

新实用汉语课本·第4册·综合练习册/刘珣主编.

—北京:北京语言大学出版社,2006重印

ISBN 7-5619-1331-1

I. 新…

II. 刘…

III. 汉语-对外汉语教学-习题

IV. H195.4-44

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第033608号

版权所有 翻印必究

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means: electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission from the publishers.

书 名: 新实用汉语课本·第4册·综合练习册

责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路15号 邮政编码 100083

网 址: <http://www.blcup.com>

电 话: 发行部 82303650/3591/3651

编辑部 82303395

读者服务部 82303653/3908

印 刷: 北京新丰印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2004年7月第1版 2006年3月第3次印刷

开 本: 889毫米×1194毫米 1/16 印张: 10.125

字 数: 127千字 印数: 10001-15000册

书 号: ISBN 7-5619-1331-1/H·04037

03400

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话: 82303590

教材项目规划小组
Teaching Material Project Planning Group

严美华	姜明宝	王立峰
田小刚	崔邦焱	俞晓敏
赵国成	宋永波	郭 鹏

加拿大方咨询小组
Canadian Consulting Group

Dr. Robert Shanmu Chen
Mr. Zheng Zhining
University of British Columbia

Dr. Helen Wu
University of Toronto

Mr. Wang Renzhong
McGill University

To Our Students

Welcome to the Workbook of *New Practical Chinese Reader*!

New Practical Chinese Reader is a set of *Textbooks*, *Instructor's Manuals*, and *Workbooks*, intended to meet the needs of teachers and students both in and after class. The Workbook is provided mainly for YOU, the students, to use for after-class practice. It contains exercises on pronunciation, vocabulary, Chinese characters, and grammar. As well, it aims to increase your communicative and linguistic competence in listening, speaking, reading, writing and translating.

These features will facilitate your language learning process:

- Equal emphasis on the fundamental language skills of listening, speaking, reading and writing;
- Ample exercises to enhance language acquisition and retention;
- A detailed, progressively graded exercise structure;
- Special attention to key points of pronunciation in each lesson.

You will also find this series interesting, timely, and topical; highlighting texts that are current and useful in their Western-Chinese cultural scope.

Remember a last word of advice as you begin:

Practice makes Perfect.

目 录

CONTENTS

To Our Students

第三十九课	Lesson 39	别总说“亲爱的”,好不好	1
第四十课	Lesson 40	“半边天”和“全职太太”	12
第四十一课	Lesson 41	我想自己开个律师事务所	26
第四十二课	Lesson 42	洋姑爷在农村过春节	39
第四十三课	Lesson 43	读《孔乙己》	52
第四十四课	Lesson 44	买的没有卖的精(复习 Review)	65
第四十五课	Lesson 45	马大为求职	77
第四十六课	Lesson 46	现在谁最累	91
第四十七课	Lesson 47	打工的大学生多起来了	103
第四十八课	Lesson 48	我是独生子女	115
第四十九课	Lesson 49	“头痛医脚”	127
第五十课	Lesson 50	我有可能坐中国飞船到太空旅行了 (复习 Review)	139

第三十九课

Lesson 39

别总说“亲爱的”，好不好

Listening and Speaking Exercises

1. Listen to each question and circle the correct answer according to the texts.

- | | | | |
|--------------|-----------|------------|--------|
| (1) A. 服务员 | B. 马大为 | C. 小燕子 | D. 林 娜 |
| (2) A. 太太 | B. 老师 | C. 老板 | D. 亲爱的 |
| (3) A. 炒大虾 | B. 炒羊肉 | C. 炒鸡丁 | D. 炒鸡块 |
| (4) A. 开茶馆 | B. 开饭馆 | C. 开学校 | D. 开网吧 |
| (5) A. 觉得很别扭 | | B. 不喜欢这个词语 | |
| | C. 觉得不好意思 | D. 觉得很麻烦 | |

2. Listen to the following dialogue and decide whether the statements are true (T) or false (F).

- | | |
|----------------------|-----|
| (1) 女的晚上不能在家做饭。 | () |
| (2) 丈夫一个人在家里。 | () |
| (3) 男的很会做菜。 | () |
| (4) 男的认为女的做的饭菜是最好吃的。 | () |
| (5) 男的最后决定去饭馆吃饭。 | () |

3. Listen to the following dialogue and fill out the blanks.

男：夏天_____过去了，太好了。

女：是啊，天气_____凉快下来了。

男：北京的夏天每年都这么热吗？

女：对，每年_____很热，而且_____热。今年就比去年热_____。

男：一般要到什么时候才不热呢？

女：_____吧。就像现在这个时候。

男：是啊，特别是下雨以后，我听说过一句话，叫“_____”。

女：你还知道得挺多的嘛。

4. Listen and fill in the blanks.

小燕子请马大为吃她_____做的中国菜，马大为一个劲儿称赞小燕子做菜的技术_____，他觉得_____饭馆做的_____。他提议小燕子和他结婚后两人在美国开一家饭馆，_____为了发大财，_____为了让美国人更多地了解中国文化。_____小燕子认为当厨师_____经过专业学校的培训才行。

5. Listen and write characters.

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____
- (4) _____
- (5) _____

6. Role-play.

Listen to and imitate the dialogue together with your partner. Try to get the meaning of the dialogue with the help of your friends, teachers, or dictionaries.

Reading and Writing Exercises

1. Give the *pinyin* of the following groups of words or phrases and then translate them into English. Try to guess the meanings of the words you haven't learned and then confirm them with the help of your friends, teachers, or dictionaries.

(1) 集中识字 Learn characters of the same radical group

纟：终 练 经 绍 结 纸 给 绩 继 续 绒 绝 线 红 绿
络 级 纪

扌：扭 打 握 抢 护 把 报 挂 授 拐 排 提 抓 撞 拍
技 换 挣 摇 挺 抬 指 批 接 搞 按 摆 搬 括

讠：谈 认 识 让 访 议 译 证 词 记 请 说 诉 谢 读
话 讲 评 谦 诗 试 谁 谊 课 该 订 设 语 诚 诞
调

(2) 联想组词 Learn groups of associated words

学校 小学 中学 初中 高中 专科学校 大学 工业大学
农业大学 科技大学 学院 医学院 商学院 工学院 语言学院
外语学院 外交学院 财经学院

教师 老师 教授 讲师 助教 工作人员

学生 小学生 中学生 大学生 研究生 博士生 留学生

教室 实验室 阅览室 图书馆 宿舍 食堂 操场 体育馆
健身房 网球场 足球场 篮球场 排球场

上课 下课 学习 复习 自习 预习 练习 做练习 听录音
念课文 讲语法 练口语 写汉字 看报纸 用电脑 上网

(3) 猜字谜 Character riddle

它是人王,它是谁?

(The key is a Chinese character.)

2. Find a character in the second line which can be combined with a character in the first line to make a word. Draw a line to connect the two.

了 聊 茶 服 热 发 声 安 干 正 场 散
务 闹 天 解 音 壶 现 常 所 静 步 净

3. Fill in the blanks with proper words.

- (1) _____ 一盘点心。
- (2) 你_____给父母寄了很多钱,_____你父母告诉我,他们真正需要的
_____你的汇款,_____你能常回家看看。
- (3) 学习任何一种外语,都_____多听、多说、多读、多写,只有这样
_____真正学会这种外语。
- (4) 我在中国学习汉语已经有三个月了,我_____我的汉语口语水平
_____。
- (5) 你昨天晚上_____有没有睡觉? 为什么今天一天都很累的样子?

4. Choose the correct answers.

- (1) 大为今天_____了? 为什么没吃午饭?

A. 什么 B. 怎么 C. 多少 D. 那么

(2) 他对每一个朋友都很好,当朋友有困难的时候,他_____第一个站出来帮助他。

A. 终于 B. 总是 C. 从来 D. 是

(3) 我们只要九点之前赶到飞机场就可以了,你_____那么着急。

A. 必须 B. 总是 C. 不必 D. 经常

(4) 他_____北京人,_____广州人。

A. 只要……就 B. 只有……才
C. 不是……而是 D. 虽然……但是

(5) 大为从小就想登上中国的万里长城,现在他的梦想_____实现了。

A. 终于 B. 总是 C. 必须 D. 最后

5. Make sentences by matching words from part I with those from part II. Draw a line to connect them.

I

他能把这句话
老师的汉字写得
和咖啡馆比,
咱们在这儿聊了
我一边排队,

II

最漂亮
一边听音乐
很久的天
翻译成汉语
茶馆更热闹

6. Write sentences with the words given.

For example: 说 好 他 得 汉语 很 → 他汉语说得很好。

(1) 国家 发现 别的 有 风俗或习惯 我 不同的

(2) 汉语水平 我的 刚来的时候 比 多 得 好

(3) 现在 西方人 学汉语的 多 一天比一天

(4) 你 努力 必须 更 能 才 学好 汉语

(5) 哪位 究竟 教汉语 老师 得 教 好

7. Make sentences with the words given.

- (1) 不是……而是
- (2) 总是
- (3) 究竟
- (4) 不必
- (5) 必须……才

8. Change the following sentences into statements with words and phrases in the parentheses.

- (1) 她每周跟她见面。(两次)
- (2) 你想吃多少米饭就吃多少米饭,米饭很多。(得很)
- (3) 我每天读中文报。(一个小时)
- (4) 这个城市发展得越来越好。(一天比一天)
- (5) 你不用担心,这次考试的内容很简单。(不必)

9. Translate the following sentences into Chinese, using the words given in the parentheses.

- (1) I drive to the bank. (把, 到)
- (2) It is raining. You must stay at home. (必须)
- (3) You should tell me whether you take part in the meeting. (究竟)
- (4) She always forgets to knock at the door. (总是)
- (5) This dish is much more tasty than that one. (得)

10. Choose the grammatically wrong parts in the following statements.

(1) 他 很快地 翻译这个词成了 汉语。 ()

A B C D

(2) 他 比妹妹 诚实多。 ()

A B C

(3) 你 必须 努力工作, 就 能 挣够 去中国 留学的学费。

A B C D

()

(4) 你 什么 不 去上课 呢? ()

A B C D

(5) 你 到底 选 究竟 不选 口语课? ()

A B C D

11. Choose the correct positions of the following words or phrases in the statements.

(1) 再

我 A 想 B 今天下午 C 去 D 一趟商场。

(2) 总

虽然 A 学习了很久,但是我 B 也 C 学 D 不会“把”字句。

(3) 究竟

你 A 怎么了? 为什么 B 不 C 跟我 D 说话?

(4) 终于

A 吃了很 B 多中药, C 她的病 D 好了。

(5) 必须

A 这事儿 B 别人 C 办不了, D 你自己去办。

12. Choose the correct words or groups of words from the parentheses and then fill them in the proper positions.

(1) 今天下雨,我们不去公园了。

(虽然……但是……, 因为……所以……, 不但……而且……)

(2) 我不敢批评他,我自己也不知道他做得对不对。

(虽然……但是……, 不是……而是……, 因为……所以……)

(3) 中国有句俗语叫“不到长城非好汉”,就是说你登上长城,能成为好汉。

(必须……才……, 因为……所以……)

- (4) 他从小就想读研究生,可是没有时间,所以到现在也没有实现理想。
(总是,因为……所以……,虽然……但是……)

13. Decide whether the following statements are true (T) or false (F) according to the text in “Reading Comprehension and Paraphrasing” of this lesson.

- (1) 我边工作边开咖啡屋。 ()
(2) 我喜欢安静,所以给咖啡屋取名字为“宁静咖啡屋”。 ()
(3) 我的梦想是开很多连锁咖啡屋。 ()
(4) 他从愚人节那天开始就每天晚上9点到我的咖啡屋喝咖啡,
到现在也没有停过。 ()
(5) “这样的宁静,我怎么能不要呢……”,表示他也喜欢上我了。
()

14. Answer the following questions. After you speak, write down what you have said.

- (1) 你怎样称呼你的女朋友或男朋友?

(2) 你发现你周围的外国人怎样称呼自己的女朋友或男朋友?

(3) 你认为喜欢一个人的时候是马上说出来好,还是互相了解以后再说好?

15. Read the passages and do the following exercises.

(1) 礼貌和客气

我是北京女孩,在英国伦敦留学。斯考特是英国人,他是我的好朋友。我们在礼貌和客气的问题上,常有些争论(zhēnglùn),谁也说服不了谁。比如说,昨天,我们在一起学习,他非常客气地对我说:“请你把那本书递(di)给我好吗? 谢谢。”我听着有点儿别扭,就对他说:“斯考特,你每天都是这么客客气气地跟我讲话,我总觉得咱们俩好像还是第一次见

面。可是,我们已经是这么熟、这么好的朋友了,天天生活在一起,递一件小东西还用得着这么客气吗?如果一点儿鸡毛蒜皮的小事,就说‘谢谢’、‘对不起’,你不觉得累吗?”

斯考特对我的想法感到很奇怪,他问我:“中国人难道不说‘谢谢’和‘对不起’吗?那不是很没有礼貌?你认为讲礼貌会让人感到不舒服吗?”

我对他说:“中国人当然说‘谢谢’和‘对不起’,当然要讲礼貌。但是如果对很亲近的人,比如家里人或者自己的好朋友,总是说‘谢谢’和‘对不起’,他就会觉得太客气了,感到不自然、不舒服。所以,我们去朋友家做客,或请朋友吃饭,常说‘不必客气’。我觉得客气跟礼貌有些关系,但它们是两回事。”

他说:“客气和礼貌怎么会是两回事呢?你去看看词典,在英文里是同一个词。”

我想,斯考特说得也很对啊,客气和礼貌在英语里确实是同一个词。所以,我也没办法向斯考特解释清楚为什么我觉得别扭。

回答问题:

(1) 用汉语解释“客气”和“礼貌”的意思。

(2) 你认为“客气”和“礼貌”是两回事吗?

(3) 举例说明“不必客气”的用法。

(2) 结婚年龄的变化

现在,如果我们 30 岁还不结婚,别的人,包括父母,谁也不会觉得我们已经“太大”了;如果我们不结婚,也没有人会对我们说三道四。21 世纪,婚姻真正成了一种个人生活方式的选择。30 岁之后才走入婚姻已经变得十分常见,30 岁之前结婚却会被认为“太早了”。不结婚的单身族越来越多,但大多数人认为这是一种无奈(wú nài)的选择。当然,这里所说

的结婚年龄的变化,主要是城市青年,在中国农村,旧观念的影响还比较深,年轻人结婚都比较早,所以在农村特别要提倡晚婚。

用汉语解释下列词语:

- (1) 说三道四
- (2) 十分
- (3) 单身族
- (4) 无奈
- (5) 提倡

(3) 在青藏高原举行婚礼

2003年8月22日,从全国各地来的九十九对新郎新娘,在青藏高原的纳木措湖边举行婚礼。他们面对神山圣湖宣誓(xuānshì):让圣地的蓝天作证,我们的爱情纯洁无瑕(chúnjié wúxiá);让圣地的神山做媒(zuòméi),我们的蜜月无比幸福;让圣地的圣湖跟我们做伴,我们的婚姻地久天长。宣完誓,新郎和新娘们就相互拥抱(yōngbào)和亲吻。

第二天,九十九对新人到青藏铁路旁种同心树。他们种上了九十九棵能活一千年的柏树,希望自己的爱情能像柏树一样常青。

回答问题:

- (1) 九十九对新郎新娘在哪儿举行婚礼?
- (2) 新人们的结婚誓词是什么?
- (3) 他们种的同心树能活多长时间?

(4) 眼镜结良缘(liáng yuán)

说起我跟我妻子的爱情,还得从眼镜开始。跟妻子认识是朋友介绍的。第一次见面,我们谈话的时间虽然不短,但是当我离开以后,介绍人问她觉得我怎么样,她只说了三个字:“没看清。”介绍人把这句话告诉了我,我很奇怪。“没看清”是什么意思?是说不了解我,还是……

过了几天,她第一次给我打电话,约我一起进城玩儿。我高兴极了。第一次去哪儿呢?想起介绍人跟我说的“没看清”这句话,我有了一个想法。

到了约定的日子,我提前去车站等她。她急急忙忙地向车站走来,我迎上去,走到她面前,她才看到我,说:“啊,没想到你先到了。”在车上,我们一直愉快地交谈着,我问她什么,她都很高兴地回答。从谈话中,我了解到她是350度近视,因为怕不好看,所以才不想戴眼镜。我知道该去哪儿了。

下车后,我就带她到了大明眼镜店,为她配了一副很漂亮的眼镜,让她戴上。我称赞说:“你戴上眼镜,很好看,也很有气质。”她自己站在镜子前面仔细地看了很久,也觉得不错。她说,戴上眼镜不但看清了我的样子,而且还看到了我的心。

经过一段时间的接触,她表示愿意跟我结婚。说实在的,我有妻子,是眼镜帮我结的良缘。

用汉语解释下列词语:

- (1) 眼镜
- (2) 良缘
- (3) 近视
- (4) 体贴
- (5) 气质
- (6) 接触

16. Let's input Chinese characters on computer according to the pinyin.

Convert the *pinyin* of the following passage into correct characters, and then try to input these characters on computer.

Xiǎoyún de bàba māma dú chūzhōng de shíhou jiù rènshi le, tāmen dú gāozhōng de shíhou shì hǎo péngyou. Suīrán dāngshí liǎng ge rén dōu hùxiāng xǐhuan, dàn tāmen bǎ zhè fèn ài cáng zài xīn lǐ. Dēngdào liǎng ge rén dōu dàxué bìyè le, tāmen cái bǎ máicáng lè hěn jiǔ de ài shuō chūlai, chéng le yí duì xìngfú de zhàngfu hé qīzi.

17. Complete Ma Dawei's diary according to the texts of this lesson.

6月8日 晴

小燕子不喜欢我叫她“亲爱的”，书里面也说中国人很不容易对别人说一个“爱”字。来到这里以后，我几乎没有听过他们说“我爱你”这句话。这是为什么呢？今天我跟几个中国朋友讨论了这个问题……

18. Try to read and recite the following ancient poem.

夜雨寄北

[唐] 李商隐

君问归期未有期，
巴山夜雨涨秋池。
何当共剪西窗烛，
却话巴山夜雨时。

Yè Yǔ Jì Běi

[Táng] Lǐ Shāngyǐn

Jūn wèn guī qī wèi yǒu qī,
Bā Shān yè yǔ zhǎng qiū chí.
Hé dāng gòng jiǎn xī chuāng zhú,
Què huà Bā Shān yè yǔ shí.